



555 Capitol Mall, Suite 300
Sacramento, California 95814
Call toll free: 1-866-356-5217
Fax: 916-319-9295
Email: votersfirstact@auditor.ca.gov

Tóm lược về Tái Phân Định Khu vực và về Hội đồng Công dân Tái Phân Định Khu vực

- Cứ mỗi 10 năm, Tiểu bang California lại phải vẽ lại ranh giới khu vực Thượng Viện, Hạ viện, và Hội Đồng Quân Bình Tiểu Bang để phản ánh dữ liệu thống kê dân số mới.
- Tháng Mười Một năm 2008, cử tri Tiểu Bang California đã cho phép thành lập Hội Đồng Tái Phân Định Khu vực khi thông qua Đạo Luật Voters FIRST Act (Cử Tri trước hết), trước là Dự Luật Proposition 11. Trước năm 2008, các Nhà Lập Pháp Tiểu Bang California đã vẽ ra các khu vực.
- Đạo luật này chỉ định Kiểm toán viên của Tiểu Bang đề xuất tiến trình nộp đơn để chọn các thành viên Hội Đồng Công Dân Tái Phân Định Khu vực.
- Cử tri trao cho Văn phòng Kiểm toán Tiểu Bang California trách nhiệm đề xuất việc nộp đơn vào Hội đồng vì muốn có một thực thể không thuộc đảng phái– không ràng buộc chính trị hoặc mâu thuẫn quyền lợi và am hiểu hoạt động chính quyền – nhằm kiểm soát việc chọn tám thành viên đầu tiên của Hội Đồng sẽ vẽ lại ranh giới sau đó.
- Hội Đồng Công Dân Tái Phân Định Khu vực phải vẽ ranh giới khu vực theo đúng các luật lệ nghiêm ngặt, không thuộc chính đảng, được thiết kế để thành lập các khu vực có dân số tương đối bằng nhau để mang lại cho mọi cư dân của Tiểu Bang California một sự đại diện công bằng.
- Mười một tiểu bang khác hiện đang sử dụng các hội đồng tái phân định khu vực không thuộc chính đảng hoặc lưỡng đảng gồm có những công dân không giữ chức vụ công quyền. Các tiểu bang đó gồm có: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Iowa, Missouri, Montana, New Jersey, Pennsylvania, và Washington. Các Tiểu bang Arkansas và Ohio sử dụng các hội đồng tái phân khu vực gồm toàn các vị dân cử.
- Hội Đồng sẽ gồm có 14 thành viên – năm thành viên thuộc Đảng Dân Chủ, năm thành viên thuộc Đảng Cộng Hòa, và 4 thành viên không thuộc Đảng Dân Chủ cũng không thuộc Đảng Cộng Hòa.
- Tại Tiểu Bang California, cử tri đã ghi danh đều hội đủ điều kiện phục vụ trong hội đồng nếu họ vẫn ghi danh tại Tiểu Bang California trong cùng một chính đảng, hoặc không thuộc một chính đảng nào trong năm năm liền trước ngày được bổ nhiệm vào hội đồng, và đã bầu phiếu ít nhất hai trong ba cuộc tổng tuyển cử vừa qua trong toàn Tiểu Bang.

(thêm nữa)

- Cử tri không được phục vụ trong hội đồng nếu cử tri hoặc một thành viên gia đình trực tiếp của mình được bổ nhiệm, đắc cử, hoặc đang tranh cử vào văn phòng quốc hội hoặc tiểu bang, đã phục vụ với tư cách viên chức, nhân viên, hoặc cố vấn được hưởng lương cho một chính đảng của tiểu bang California hoặc cho ủy ban vận động tranh cử của một ứng viên tranh cử vào văn phòng quốc hội hoặc văn phòng bầu cử tiểu bang; hoặc là một người vận động hành lang đã ghi danh.
- Hội đồng sẽ bầu phiếu để chấp thuận ba bản đồ - một bản đồ vẽ các khu vực Thượng Viện, một vẽ các khu vực Hạ viện, và một vẽ các khu vực Hội Đồng Quân Bình. Một khi Hội Đồng đã chấp thuận ba bản đồ cuối cùng, các bản đồ được chứng nhận để trình lên Bộ trưởng Ngoại giao kèm theo báo cáo giải thích cơ sở mà Hội Đồng đã căn cứ vào để quyết định.

###